

# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

September 13 & September 20, 2020, No. 37 & 38

**TWENTY-FOURTH & TWENTY-FIFTH SUNDAYS IN ORDINARY TIME**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

#### MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

#### OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - vicar / wikary

#### KATECHECI / CATECHISTS

Ania Maziarz - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz - kl. 3;

Monika Danek - kl.4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8;

Urszula Boryczka, Ela Sokolowska, Danuta Daniels - zastępstwa;

Monika Danek - koordynator

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

#### ◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkola Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

#### ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

**Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**

Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -

Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

**American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -

Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk, Anna Górska, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
[contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, September 12, 2020

8:30 am (P) † Jana Bilińskiego - Aneta i Marek z rodziną  
4:00 pm (E) † Charles Gird, Marilyn & Zigmunt Misiak  
- Wife and sisters  
7:00 pm (P) † Ryszardę Warot - Marianna i Edward  
Leskow z dziećmi

### SUNDAY, September 13, 2020

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla wnuków: Amelii,  
Krzysztofa, Gabriela i Grzegorza - Dziadkowie*  
9:30 am (E) † James & Margaret Lafferty - Barbara Zięba

11:00 am (P) † Janinę Dziechciowską - Rodzina Nowak

### Monday, September 14, 2020

7:00 am (E) - *For a healthy and successful school year  
for Daniel, David & Jacob - Parents*

8:00 am (P) † Krzysztofa Dachtera - Żywy Różaniec

### Tuesday, September 15, 2020

7:00 am (E) - *For the intention of Matthew & Alexander  
Taylor - Family*

† Maria & John the Baptist - Daughter

8:00 am (P) † Krystynę Kulgawik - Teresa Marciniak

### Wednesday, September 16, 2020

7:00 am (E) - *For the intention of Matthew & Alexander  
Taylor - Family*

7:00 pm (P) † Reginę i Edwarda Suski - Córki

### Thursday, September 17, 2020

7:00 am (E) - *For the intention of Matthew & Alexander  
Taylor - Family*

- *Za Parafian / For Parishioners*

7:00 pm (P) † Krzysztofa Dachtera - Mama  
† Henryka Kaźmierczuk (1R.)

- *Jadwiga Kozłowska*

† Anna Giero - Rodzina

### Friday, September 18, 2020

7:00 am (E) - *For good health and quick recovery for Magda  
Jaworowski - Uncle George*

7:00 pm (P) † Leokadię Bielicki - Żywy Różaniec

### Saturday, September 19, 2020

8:30 am (P) † Ryszardę Warot - Aneta i Marek z rodziną

4:00 pm (E) - *Thanksgiving and God's blessing and health  
for Mesiti Family - Margo*

7:00 pm (P) † Józefę, Alfonsa i Helenę Warot

- *Syn z rodziną*

### SUNDAY, September 20, 2020

8:00 am (P) † Leokadię i Wiktora Sańko - Córka z rodziną

9:30 am (E) - *For God's blessing and health for Oliver  
on his birthday and for a successful operation  
and quick recovery for Leon - Iwona and Ernest*

11:00 am (P) † Kazimierza Klineciewicz (4R.)

- *Żona z rodziną*

### Monday, September 21, 2020

7:00 am (E) † Maria & Mieczysław Szpyrka, Jadwiga  
Wiktorowski, Mieczysław Lisek - Andrzej

8:00 am (P) † Tadeusza, Teresę i Krzysztofa Dachtera  
- *Henryka Netzel oraz wnuczka z rodziną*

### Tuesday, September 22, 2020

7:00 am (E) - *The conversion & salvation of inhabitants  
of the United States of America*

8:00 am (P) † Stanisław Grabczak (63 R.) - Córka z rodziną

### Wednesday, September 23, 2020

7:00 am (E) - *The conversion & salvation of inhabitants  
of the United States of America*

7:00 pm (P) † Apolonię Skrzyniarz - Żywy Różaniec

### Thursday, September 24, 2020

7:00 am (E) - *The conversion & salvation of inhabitants  
of the United States of America*

- *Za Parafian / For Parishioners*

7:00 pm (P) † Robert F. Littlefield - Rodzina Łupińskich

### Friday, September 25, 2020

7:00 am (E) † Richard M. Rolak - Sister and brother

7:00 pm (P) † Cecylia Manczuk - Rodzina Wiktorowskich  
i Pokorskich

### Saturday, September 26, 2020

8:30 am (P) † Mariannę, Henryka i Alinę Jakubiak  
- Rodzina

4:00 pm (E) - *Thanksgiving and God's blessing and  
health for Joe Brodigan and Family*

- *Margo and sons*

7:00 pm (P) - *O Boże błog. dla Ani Hunter z racji urodzin  
- Mama z rodziną*

### SUNDAY, September 27, 2020

8:00 am (P) † Lubę i Józefa Supronik - Syn z rodziną

9:30 am (E) † Fred Świech and good health for wife  
Regina - Barbara Zięba

11:00 am (P) † Edmunda Piotrowskiego (1 R.)

- *Żona z dziećmi*



### PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA

Śp. Anna Giero (97 lat, ciocia Ewy i Waldemara Giro)

Rodzinie składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

Condolences to the Families.

MAY THEY REST IN PEACE!





**ZAPOZNAJMY SIĘ Z HISTORIA**

**ŚWIĘTEJ RITY.** W ostatnim czasie w wystrój naszego kościoła wpisały się figura św. Franciszka z Asyżu, i piękny obraz świętej Klary. Niedawno plejada świętych naszego kościoła powiększyła się o piękną figurkę świętej Rity, która przybyła do nas z Włoch. Dla większości z nas postać świętej Rity nie jest znana. Mamy więc okazję, aby zapoznać się z tą bardzo popularną świętą postacią katolickiego kościoła.



Święta Rita jest jedną z najbardziej popularnych świętych na świecie. **Rita urodziła się około roku 1380** w Roccaporena, niedaleko Cascia we Włoszech. Według podania miała być dzieckiem wymodlonym przez pobożnych rodziców. Na Chrzcie otrzymała imię Małgorzata. Już jako młoda dziewczyna poczuła powołanie do życia zakonnego. W wieku czternastu lat, posłuszna naleganiom rodziców, wyszła za Pawła Ferdinando Mancini młodego, wytwornego, lecz obdarzonego raczej niespokojną naturą człowieka. Z tego małżeństwa rodzą się dwaj synowie. Związek ten był jednak bardzo nieudany. Łagodząc swym postępowaniem trudny charakter swego męża przeżyła z nim osiemnaście lat. Jej małżeństwo wymagało wiele trudu, bo mąż miał gwałtowny charakter i dość awanturnicze zamiłowania. Rita znosiła swój los z anielską cierpliwością. Mąż Rity zginął zabity w porachunkach mafii. Kiedy zginął, synowie postanowili go pomścić, a Rita, jako matka, cierpiała nie umiejąc ich od tego odwieść. Bojąc się, by nie kontynuowali walk, prosiła Boga, aby raczej zabrał ich ze świata niż miałby stać się zabójcami. Bóg wysłuchał tej prośby. Obaj młodzieńcy zmarli podczas epidemii a ona zmagając się dalej usiłując pojednać zwaśnione rody. Kiedy w końcu udało jej się z wrogów uczynić przyjaciół, mogła zostać zakonnica. *Mając już ponad trzydzieści lat jako wdowa wstąpiła do zakonu augustianek w Cascia. Marzyła o tym od dzieciństwa, ale okoliczności tak się układały, że ciągle musiała robić coś innego. Pan Bóg stawiał przed nią wciąż inne zadania. Była żoną, matką, wdową, a dopiero potem została zakonnica. Dzięki temu wszystkie stany mogą ją dziś prosić o wsparcie w modlitwie - każdego zrozumie. Życie w klasztorze nie było jednak sielanką. Ponieważ była analfaberką, została przyjęta do siostr „konwerek”, które były przeznaczone do codziennej posługi w klasztorze. Z całą radością z miłości dla Oblubieńca spełniała najniższe posługi w klasztorze. Często w ciągu dnia i nocy całowała z miłością obrączkę zakonną, która symbolizowała jej mistyczne zaślubiny z Jezusem. Miała szczególne nabożeństwo do Bożej męki. Widziano ją nieraz, jak leżała krzyżem, zalana łzami. Kiedy pewnego dnia kaznodzieja miał kazanie o męce Pańskiej, prosiła gorąco Jezusa, by dał jej zakosztować męki chociaż jednego ciernia, który ranił Jego przynajświętszą głowę. **Została wysłuchana.** W czasie modlitwy poczuła nagle w głowie silne ukłucie. Na tym miejscu wytworzyła się bolesna rana, która zadawała jej nieznośne cierpienia przez 15 lat, aż do śmierci. Aby jednak uniknąć sensacji, Rita prosiła Chrystusa, by rana była ukryta, ale by pozostały cierpienia. Tak się też stało. Do dnia dzisiejszego widać na czole, dobrze zachowanego ciała Rity, ślad tej rany.*

Rita odznaczała się posłuszeństwem, duchem modlitwy i cierpliwości. Będąc prostą i niewykształconą osobą, osiągnęła szczyty kontemplacji. Zmarła 22 maja 1457 r. Kult świętej Rity rozpoczął wraz z jej śmiercią. Cuda nie przestały się mnożyć: uzdrowienia i nawrócenia. O jednym z pierwszych doniósł wiejski stolarz. Nie mógł już wykonywać zawodu z powodu paraliżu i deformacji ręki. Przyzywał więc wstawiennictwa św. Rity wystawionej na śmiertelnym łożu. Obiecał, że jeśli odzyska władzę w ręce, wykona dla niej trumnę. Ledwie skończył modlitwę, stwierdził, że ręka odzyskała swobodę ruchów i rzeczywiście on wykonał trumnę, w której złożono ciało. Po 3 dniach od śmierci św. Rity liczba cudów stale wzrastała. Czas mijał i trzeba było pochować zmarłą. Jednak jej ciało pozostawało nienaruszone i nadal wydzielalo piękny zapach. Postanowiono więc zachować je w kaplicy, pod ołtarzem. I tak nigdy nie złożono go w ziemi. Prawie dwa wieki później na stolicy Piotrowej zasiadł Urban VIII. Jedną z jego siostrzenic zainteresowana życiem i sławą Rity, przekonała o jej świętości udała się do Rzymu przedstawić tę sprawę do szczegółowego zbadania. Papież powołał komisję. Mając przed sobą niezniszczzone od 170 lat ciało, wydzielające nadal piękny zapach i po zbadaniu akt stwierdzających liczne cuda, przypisywane wstawiennictwu Rity, a doniesienia komisji były tak przychylnie, że Urban VIII podpisał dekret o beatyfikacji w roku 1628. Papież Leon XIII kanonizował ją 24 maja 1900 roku, wyznaczając jej święto na dzień 22 maja. **Symbolem jaki towarzyszy Ricie jest róża, przypominająca o różach, które ona otrzymała podczas ostatniej zimy swego życia. Te róże tak dzisiaj jak i wtedy dla Rity są znakiem Bożej miłości, miłosierdzia i przebaczenia. Św. Rita jest patronką spraw trudnych i bezradnych.**

*Modlitwa do św. Rity Pozdrawiam cię święta Rito, napelniona miłością i pokojem, przykładzie każdej wszelkiej cnoty, wierna uczennico Chrystusa. Pomóż nam, patronko rodziny i przebaczenia, uwierzyć, że dla Boga wszystko jest możliwe i wspomagaj nas w każdej potrzebie. Amen.*

**SAINT RITA OF CASCIA.** Rita was born in the year 1381 in the village of Roccaporena, near Cascia, Italy. Her parents, Antonio and Amata Lotti, considered her birth a very special gift from God, for Rita was born to them as they were already advancing in age. As a young girl Rita frequently visited the convent of the Augustinian Nuns in Cascia and dreamed of one day joining their community. Her parents, however, had promised her in marriage, according to the custom of the day, to Paolo Mancini, a good man of strong and impetuous character. Rita accepted her parents' decision, resolved to see this as God's will for her. The young couple was joined in marriage and soon twin boys were born to them. Rita found herself occupied with the typical concerns of a wife, mother, and homemaker of Roccaporena, while Paolo was employed as a watchman for the town. In Cascia, as elsewhere, a great rivalry existed between two popular political factions, the Guelphs, and the Ghibellines.

**Kolekty / Collections**

Collection September 13 will be „H.O.P.E.”.

Kolekta 13 września będzie na „Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.

Collection September 20 will be „Clergy Health & Retirement Trust”.

Kolekta 20 września będzie na „Zdrowotny Fundusz Kapłanów”.

Kolekta / collection: 08.30.2020

First collection- \$1,838: Second collection - \$448.

Kolekta / collection: 09.06.2020

First collection- \$1,759: Second collection - \$506.

**DONATIONS**

Church donation - anonymous-\$800.

Serdecznie dziękujemy za Waszą troskę i ofiary złożone na nasz Kościół. THANK YOU AND GOD BLESS ALL OUR DONORS.



As a minor official of the town, Paolo often found himself drawn into the conflict, and the strain that this caused probably accounts for the tension, which he sometimes brought into the Mancini household. By her prayer, patience, and affection, however, Rita was able to ease the stress and worry her husband experienced, but she was not able to shield him altogether from the dangers to which society exposed him. One day as Paolo was returning home from work he was

ambushed and killed. The pain which this unexpected and violent death inflicted upon Rita was only compounded by the fear she felt that her two teenage sons, moved by the unwritten law of the “vendetta,” would seek to avenge their father’s death. Rita’s only recourse was to prayer and persuasion. As it happened, the death of both boys from natural causes a short time later removed them from physical and spiritual danger. Despite her great burden she could still thank God that they had died in peace, free of the poison of murder to which hatred and revenge might have otherwise drawn them. Now alone in the world and without family responsibilities, Rita once more turned her thoughts to the desired vocation of her youth, that of joining the Augustinian Nuns of Saint Mary Magdalene Monastery. Some of the religious of the community, however, were relatives of the members of the political faction considered responsible for Paolo’s death, and so as not to tempt the harmony of the convent, Rita’s request for admission was denied. Fortunately, she was not to be easily dissuaded from following what she knew to be God’s plan for her. She implored her three patron saints — John the Baptist, Augustine, and Nicholas of Tolentino to assist her, and she set about the task of establishing peace between the hostile parties of Cascia with such success that her entry into the monastery was assured. At the age of thirty-six Rita pledged to follow the ancient Rule of Saint Augustine. For the next forty years she gave herself wholeheartedly to prayer and works of charity, striving especially to preserve peace and harmony among the citizens of Cascia. With a pure love she wanted more and more to be intimately joined to the redemptive suffering of Jesus, and this desire of hers was satisfied in an extraordinary way. One day when she was about sixty years of age, she was meditating before an image of Christ crucified, as she was long accustomed to doing.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Władysław Gajczak, Marek Samsel, Krystyna Kielak, Ed Borowiec, Magda Jaworowski.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**

**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

Módlmy się za przywódców Polski, Stanów Zjednoczonych i świata, aby podejmowali mądre decyzje. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

*Suddenly a small wound appeared on her forehead, as though a thorn from the crown that encircled Christ’s head had loosed itself and penetrated her own flesh. For the next fifteen years she bore this external sign of stigmatization and union with the Lord. In spite of the pain she constantly experienced, she offered herself courageously for the physical and spiritual well being of others. During the last four years of her life Rita was confined to bed and was able to eat so little that she was practically sustained on the Eucharist alone. She was, nevertheless, an inspiration to her sisters in religion and to all who came to visit her, by her patience and joyful disposition despite her great suffering. One of those who visited her some few months before her death — a relative from her hometown of Roccaporena — was privileged to witness firsthand the extraordinary things wrought by Rita’s requests. When asked whether she had any special desires, Rita asked only that a rose from the garden of her parents’ home be brought to her. It was a small favor to ask, but quite an impossible one to grant in the month of January! Nevertheless, on returning home the woman discovered, to her amazement, a single brightly-colored blossom on the bush where the nun said it would be. Picking it, she returned immediately to the monastery and presented it to Rita who gave thanks to God for this sign of love. Thus, the saint of the thorn became the saint of the rose, and she whose impossible requests were granted her became the advocate of all those whose own requests seem impossible as well. As she breathed her last, Rita’s final words to the sisters who gathered around her were, “Remain in the holy love of Jesus. Remain in obedience to the holy Roman Church. Remain in peace and fraternal charity.” Having faithfully and lovingly responded to God’s many invitations to her in the course of her seventy-six years, Rita returned to God in peace on May 22, 1457. Her body, which has remained incorrupt over the centuries, is venerated today in the shrine of Cascia, which bears her name. Her feast is observed on the anniversary of her death, 22 May.*



## MSZE ŚW. W NASZEJ PARAFII

Jak zdążyliśmy się już zorientować Msze św. w naszej parafii od dawna regularnie odbywają się według programu. Główna Msza św. o godz. 11:00 z Bożą pomocą, z racji uniknięcia uciążliwych regulacji związanych z pandemią, odbywa się na naszym nowym parkingu ('w amfiteatrze pod drzewami'). Wielu ludziom bardzo się to podoba. Z racji pandemii musimy przestrzegać szczegółowych przepisów: zachowanie 2m odległości, noszenie masek, używanie 'personal sanitizer'... Wymogi stanowe sprawiają, że w kościele na Mszy św. nie może być więcej niż 40% dopuszczalnej liczby wiernych. Regulacje wymagają też, że osoby te powinny być wcześniej zarejestrowane. Jest to główny powód, z racji którego mamy Msze połowe. Któregoś dnia jednak będziemy, z racji pogodowych, musieli Msze o godz. 11:00 przenieść do kościoła. Wówczas będziemy musieli restrykcyjnie zachowywać obowiązujące przepisy -rejstracja osób. Zachęcamy naszych wiernych do korzystania z sobotniej Mszy św. o godz. 4:00 i 7:00 po południu i niedzielnych Mszy św. o godz. 8:00 i 9:30 rano. W ten sposób możemy uniknąć 'przepelnienia' budynku kościoła podczas Mszy św. o godz. 11:00. Wówczas możemy uniknąć uciążliwego rejestrowania się! Serdecznie dziękujemy za ciepłowość i Waszą wyrozumiałość. Sytuacja obecna jest uciążliwa dla każdego z nas, ale wierzymy, że wspólnymi siłami i z Bożą pomocą któregoś dnia uda nam się wrócić do normalności.



## ROZPOCZECIE ROKU KATECHETYCZNEGO

Po tegorocznych 'koronowych wakacjach' staramy się powrócić do normalności w życiu szkoły i naszej katechezy. **W niedzielę 4 października**, z zachowaniem wszelkich zasad bezpieczeństwa związanych z pandemią, planowane jest rozpoczęcie nowego roku katechetycznego podczas Mszy św. o godz. 11:00.

Zapisy na katechezę (zajęcia w klasach ) odbywają się w biurze parafialnym.

Wszelkie pytania prosimy kierować do biura parafialnego.

### Ogłoszenie p. Eugeniusza Bramowskiego, katechety.

W niedzielę (09.13.20) mija ostatni termin zaliczenia materiału z katechezy kl.7. Każdy będzie pytany wszystkich modlitw i będzie proszony o zeszyt. Modlitwy nie zaliczone będzie można zaliczyć u Ojca Proboszcza w celu uzyskania promocji do następnej klasy. Miejszem, gdzie będzie prowadzone zaliczenie będzie 'deck' przy wyjściu z zakrystii (pod parasolem) albo Kościół. Osoby które chcą zliczyć materiał w języku angielskim proszone są o przyniesienie tekstu katechizmu w języku angielskim.

## HELP TO RENOVATE THE BATHROOMS

We continue our fund-raiser for the renovation of the bathrooms in the school building. Thank you to all who already contributed. We are still trying to raise money to finish the renovation. The beginning of the school year - for Polish School- has been postponed to September 19th and CCD classes to October 4th.

Please make checks payable to „Polish Language School” in the memo put „For the bathrooms” and send to Halina Sobieszek, 610 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127.

Thank you to those who already donated: Joanna Curry, Milena Przybyła-Irons, Małgorzata Gubała, Halina i Arkadiusz Jankowski, Barbara i Marcin Bolec, Lilia i Tadeusz Kozak, Marzena i Andrzej Przychodźki, Anna M. Nowicki, anonymous. **Thank you for your donations!**

## PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

W niedzielę 6 września, podczas dodatkowej Mszy św. o godz. 13:00, trójka naszych dzieci: **Oliver Gajczak, David Mazurek i Sebastian Sokolowski** przystąpiła do Pierwszej Komunii Świętej. Było to wielkie przeżycie dla samych dzieci, rodzin i zaproszonych gości. Niech radość i szczęście pierwszokomunijnego dnia rozciągnie się na całe Wasze życie. **Bądźcie Rycerzami Chrystusa! Gratulacje i szczęście Boże!**

P.S. Pierwszokomunijne dzieci i rodzice dziękują Wspólnocie za modlitewne wsparcie!

## FIRST HOLY COMMUNION

On Sunday, September 6th, three of our children: **Oliver Gajczak, David Mazurek & Sebastian Sokolowski** received their First Holy Communion. It was a joyful day for the children, their families and their guests. Congratulations to the new Soldiers of Christ and may God bless them.

P.S. Children and their families thank you for your prayers and support!

